



الجمهورية التونسية

وزارة العدل

الإدارة الجهوية للعدل بالقيروان

ص. 2025 - 03 - 721 - 0000362

استشارة عدد 2025/21

اقتناء وتركيب مكيفات هوائية

تعتزم الإدارة الجهوية لوزارة العدل بالقيروان القيام باستشارة قصد اقتناء وتركيب مكيفات هوائية للمحاكم الراجعة لها بالنظر وذلك حسب الشروط والخصائص الواردة بملف الاستشارة المصاحب. يمكن للراغبين في المشاركة إيداع عروضهم في ظرف مغلق لا يتضمّن أيّ إشارة لهوية المزوّد ويحمل فقط عبارة: "لا يفتح - استشارة عدد 2025/21" إما مباشرة أو عن طريق البريد على العنوان التالي:

الإدارة الجهوية لوزارة العدل بالقيروان

شارع بيت الحكمة - ص.ب عدد 165، القيروان الجنوبية 3131

حدّد آخر أجل لقبول العروض بتاريخ 26 جوان 2025 ويعتمد تاريخ التسجيل بمكتب الضبط في تحديد الآجال.

المديرة الجهوية للعدل بالنيابة

منال الغربي



**الاستشارة عدد 21/ 2025**  
**كراس الشروط الإدارية الخاصّة**

**الفصل الأول : الأطراف :**

- وزارة العدل (الإدارة الجهوية بالقيروان) يمثلها السيد المدير الجهوي لوزارة العدل بالقيروان، مقرها الإدارة الجهوية لوزارة العدل بالقيروان شارع بيت الحكمة، ص.ب عدد 165 القيروان الجنوبية 3131.  
باعتبارها المشتري (المعرف الجبائي: 1555406/J) من جهة والسيد .....  
وكيل شركة.....، مقرها.....  
باعتبارها المزود. من جهة أخرى (المعرف الجبائي: .....).

**الفصل (02) : الموضوع :**

يتعلق كراس الشروط باقتناء وتركيز وتشغيل أجهزة تكييف هواء لفائدة وزارة العدل (الإدارة الجهوية بالقيروان) لتلبية حاجياتها لسنة 2025) ويضبط بنود المشاركة وشروطها وخصوصيات المواد موضوع الاستشارة المنصوص عليه أعلاه وكمياتها وذلك كما هو مبين بالجدول التالي:

الكمية	الموضوع	الحصة
08	اقتناء وتركيز وتشغيل مكيفات هواء SPLIT SYSTEM " بارد /ساخن " قوّة R410 A -BTU 12000	1
01	اقتناء وتركيز وتشغيل مكيفات هواء SPLIT SYSTEM " بارد /ساخن " قوّة R410 A -BTU 18000	2
01	اقتناء وتركيز وتشغيل مكيفات هواء Armoire " بارد/ساخن " قوّة لانتقل عن BTU 48000	3

**الفصل (03) : الشروط الخاصة بالثمن:**

تشتمل الأثمان الفردية لمختلف الحصص المشار إليها أعلاه على جميع الأداءات والمعاليم والمصاريف وهي ثابتة وغير قابلة للمراجعة طيلة مدة سريان الاستشارة.

**الفصل (04) : الوثائق المكونة للاستشارة وترتيبها التفاضلي:**

تتمثل الوثائق المكونة للاستشارة في:

- 1 - وثيقة التعهد التي تمثل وثيقة الالتزام المالي.
  - 2 - كراس الشروط الإدارية والفنية الخاصة.
  - 3 - جدول الأسعار.
  - 4 - الجداول التفصيلية للأسعار الفردية.
  - 5 - كراس الشروط الإدارية العامة المطبق على الصفقات العمومية الخاصة بالتزود بمواد عادية وخدمات الصادر بمقتضى قرار الوزير الأول المؤرخ في 25 سبتمبر 1996.
  - 6 - كراسات الشروط الفنية المشتركة.
- في صورة التضارب أو الاختلاف بين الوثائق المكونة للاستشارة ترجح الوثائق حسب ترتيبها أعلاه.

## الفصل (05): التغيير في الكميات المطلوبة :

لا يمكن لصاحب الاستشارة أن يقدم أي اعتراض أو تحفظ في صورة الزيادة أو النقصان في حجم الطلبات ما لم يتجاوز التغيير نسبة 20% من مبلغ الاستشارة الأصلي.

## الفصل (06) آجال التسليم والتركيز :

يتم تسليم جميع التجهيزات وتركيزها موضوع الاستشارة وذلك في أجل لا يتجاوز عشرة أيام (10) بداية من توصل المزود بإذن إداري في التوريد وجدول توزيع صادر عن الإدارة الجهوية لوزارة العدل بالقيروان متضمن لمكان تركيز المكيفات وإزالة المكيفات القديمة.

يلتزم المزود لمدة سنة من تاريخ التسليم بتركيز التجهيزات التي سيتم تسليمها لمخزن الإدارة الجهوية أو للمحاكم حسب الحاجة وذلك في أجل لا يتجاوز عشرة أيام (10) من تسلمه مكتوبا في الغرض يتضمن الكمية ومكان التركيز دون أية مصاريف إضافية.

## الفصل (07) : غرامة التأخير :

في صورة تجاوز أجل التسليم التعاقدية أو التركيز والتشغيل تطبق عقوبة مالية على المزود يتم احتسابها حسب الصيغة التالية: يخصم 01 % من قيمة الاستشارة عن كل يوم تأخير دون تجاوز 05 % من قيمتها الجمالية.

مبلغ الصفقة x عدد أيام التأخير

$$\text{مبلغ العقوبة} = \frac{01 \times \text{مبلغ الصفقة}}{100}$$

100

وفي جميع الحالات لا يمكن أن تتجاوز جملة خطايا التأخير نسبة 05 % من الحساب النهائي للاستشارة المبرمة مع المزود.

## الفصل (08) : حالات القوة القاهرة المانعة من تنفيذ الالتزامات :

في صورة وجود قوة القاهرة تمنع المزود من تنفيذ الالتزامات أو جزء منها فإنه يقع تطبيق ما جاء بمجلة الالتزامات والعقود.

## الفصل (09): استلام وتركيز وتشغيل التجهيزات :

تسلم جميع المواد موضوع كراس الشروط الحالي وتركز وتشغل بالمقرات المذكورة بالجدول المصاحب ويلتزم المزود باحترام البيانات الفنية المنصوص عليها بكراس الشروط وإزالة المكيفات القديمة المثبتة، كما تعين الإدارة من يمثلها للقيام بعملية المراقبة الفنية والتثبيت من المواد التي تم تسليمها وتركيزها مع تشغيلها في إطار الاستشارة ويتم إعداد محضر الاستلام وإمضائه من قبل المزود و ممثل الإدارة الجهوية بالقيروان، وتظل مسؤولية المزود قائمة عند استعمالها، وتحفظ الإدارة بحق رفض ورفع جميع المواد إذا ما تبين أن بها عيوباً وذلك تحت مسؤولية المزود ويمكن للإدارة أن تجري حجرا على المبالغ عند دفع المستحقات.

ويشتمل ثمن إزالة المكيفات القديمة و تركيز المكيفات الجديدة و تشغيلها على كافة المصاريف الضرورية لإنجاز هذه العملية في أفضل الظروف مع مراعاة الجوانب الفنية إضافة إلى ضرورة إيصال وربط وتوصيل

الجهاز بالطاقة الكهربائية وتشغيله وتركيز قاطع (Disjoncteur) مطابق للمواصفات الفنية المستوجبة في الغرض، وكذلك إضافة وتركيب خرطوم بلاستيكي لتصريف المياه المكثفة (Condensat)، ولا يحقّ للمزوّد المطالبة بأيّة مصاريف إضافية في الغرض.

### الفصل (10): الخلاص :

يلتزم صاحب الاستشارة بتقديم فاتورة في 4 نظائر، ويجب أن تضبط في كل فاتورة المبالغ التي يطالب بها المزود بموجب تنفيذ الاستشارة مع تبيان جميع العناصر المحددة لها مع وصلات ومحاضر الإنجاز ممضاة ومختومة مع وجوب ذكر إسم المضي وصفته.

### الفصل (11) : الضمان :

يضمن المزودّ التجهيزات المسلمة ضد جميع العيوب في الصنع أو عدم مطابقتها للمواصفات الفنيّة المنصوص عليها بكراس الشروط، ويتعهد بتعويضها دون أن يتحمل المشتري مصاريف إضافية في الغرض وذلك طيلة سنة كاملة على الأقل من تاريخ استلامها وتشغيلها.

### الفصل (12) : خدمات ما بعد البيع :

يتعهد المزودّ بتوفير قطع الغيار لمدة لا تقل عن 5 سنوات بعد انقضاء مدة الضمان.

### الفصل (13) : فسخ الإستشارة:

يمكن للإدارة فسخ الاستشارة في الحالات التالية:

- أ - إذا لم يف صاحب الاستشارة بالتزاماته وذلك بعد مرور 10 أيام من تاريخ التنبيه عليه بواسطة مكتوب مضمون الوصول وبانقضاء هذا الأجل يمكن للإدارة فسخ الاستشارة دون أي إجراء آخر أو تكليف من يتولّى إنجازها حسب الإجراء الذي تراه ملائماً وعلى حساب صاحب الاستشارة الأصلي.
- ب- في حالة وفاة صاحب الاستشارة أو إفلاسه، ويمكن للإدارة أن تقبل عند الاقتضاء العروض التي يقدمها الورثة أو الدائنون أو المصقّي قصد استمرار الاستشارة.
- ت- في حالة عجز واضح ودائم لصاحب الاستشارة.
- ث- إذا ثبت إخلال صاحب الاستشارة بالتزامه بعدم القيام مباشرة أو بواسطة الغير بتقديم وعود أو عطايا أو هدايا قصد التأثير في مختلف إجراءات إبرام الاستشارة وإنجازها.

### الفصل (14): المحاسب العمومي :

المحاسب المكلف بعملية الخلاص هو قابض المجلس الجهوي بولاية القيروان.

### الفصل (15): تسوية النزاعات :

في صورة نشوب نزاع عند تنفيذ الاستشارة يسعى الطرفان المتعاقدان إلى فضه بالحسنى ويقع إعلام الطرف المقابل بموضوع النزاع عن طريق مكتوب مضمون الوصول ويثبت تاريخ وصل الإعلام بالبلوغ هذا الإعلام. في صورة عدم توصل طرفي النزاع إلى حل صلحي خلال 30 يوماً من تاريخ الإعلام بالنزاع فإن هذا النزاع يحال على اللجنة الاستشارية لفظ النزاعات بالحسنى المنشأة لدى رئيس الحكومة طبقاً لما نصّت عليه الفصول 185 و186 و187 و188 و189 و190 من الأمر عدد 1039 لسنة 2014 المتعلق بتنظيم الصفقات العمومية. وإذا ما تمادى النزاع فإنه يصبح من أنظار المحاكم التونسية المختصة.

**الفصل (16): مجموع القوانين المنطبقة:**

يخضع المزود إضافة إلى الترتيب المذكورة بكراس الشروط إلى الأمر عدد 1039 لسنة 2014 المؤرخ في 13 مارس 2014 وجميع النصوص المنقحة والمتممة له، وإلى مقتضيات مجلة المحاسبة العمومية ومجلة الالتزامات والعقود وإلى جميع القوانين التونسية المنطبقة في الغرض.

.....، في، .....

اطلعت ووافقت عليه

(الاسم، اللقب، الصفة، الإمضاء وختم المزود)

.....، في، .....

اطلعت عليه وصادقت

المديرة الجهوية للعدل بالنيابة بالقيروان

## كيفية تقديم العروض ومنهجية الفرز

### الفصل (1) : صلوحية العروض :

تبقى العروض صالحة لمدة 120 يوما بداية من اليوم الموالي للتاريخ الأقصى المحدد لتسليم العروض.

### الفصل (2) : شروط المشاركة في الاستشارة :

للمشاركة في الاستشارة يتحتم أن تتوفر في العارض المؤهلات التي تمكنه من تنفيذ مقتضيات عقد الاستشارة في ظروف جيدة. ويمكن لكل مشارك أن يشارك في بعض الحصص دون غيرها أو في كل الحصص.

### الفصل (3) : طريقة تقديم العروض :

يجب أن تحرر العروض ووثائق التعهد طبقا للأمتثلة المبيّنة بكراس الشروط وأن تمضى من قبل المترشّحين الذين يقدمونها بأنفسهم أو عن طريق وكلائهم المؤهلين قانونا دون أن يمثل نفس الوكيل أكثر من مترشّح واحد في نفس المنافسة.

يجب تضمين العرض المالي والعرض الفني في ظرفين منفصلين ومختومين يدرجان في ظرف ثالث خارجي يكتب عليه " لا يفتح استشارة عدد 2025/21 اقتناء وتركيز وتشغيل أجهزة تكييف هواء لفائدة الإدارة الجهوية لوزارة العدل بالقيروان.

ترسل العروض ( العرض الفني والعرض المالي معا) عن طريق البريد المضمون الوصول أو البريد السريع في ظرف خارجي إلى الإدارة الجهوية لوزارة العدل بالقيروان ، بعنوان شارع بيت الحكمة، ص.ب عدد 165 القيروان الجنوبية 3131.

أو تسلّم إلى مكتب الضبط بالإدارة الجهوية المذكورة مقابل وصل إيداع.

### يتضمن الظرف الخارجي الوثائق التالية:

- 1- شهادة انخراط في الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي.
- 2- تصريح على الشرف في عدم الإفلاس أو التسوية القضائية يقدمه العارضون المقيمون بالجمهورية التونسية طبقا للتشريع الجاري به العمل، غير أنه يتعيّن وجوبا بالنسبة للمشاركين الذين هم في حالة تسوية قضائية طبقا للتشريع الجاري به العمل إرفاق عروضهم بتصريح للإعلام في الغرض. (ملحق عدد 1).
- 3- تصريح على الشرف يقدمه العارضون يلتزمون بموجبه بعدم القيام مباشرة أو بواسطة الغير بتقديم وعود أو عطايا أو هدايا قصد التأثير في مختلف إجراءات إبرام الاستشارة ومراحل إنجازها (ملحق عدد 2).
- 4- تصريح على الشرف يقدمه المشارك بأنه لم يكن عوناً عمومياً بوزارة العدل أو مضى عن انقطاعه عن العمل بها مدّة خمس سنوات على الأقلّ (ملحق عدد 3).

### ظرف يحمل عبارة " العرض الفني" ويحتوي على الوثائق التالية:

- 1- شهادة المطابقة للمواصفات التونسية م ت أو العالمية إيزو.
- 2- جدول في الخصائص الفنية للتجهيزات المقترحة (ملحق عدد 5).
- 3- البيان التمهيدي للمصنع Prospectus ممضى ومختوم على جميع صفحاته. (باللغة العربية أو الفرنسية).
- 4- ملصقة التأشير الطاقى لأجهزة التكييف المقترحة (بالنسبة للحصص 1 و2 و3 فقط).

5- بطاقة المعلومات الفنية الخاصة لأجهزة التكييف المقترحة وذلك طبقا لقرار وزير الصناعة والطاقة والمؤسسات الصغرى والمتوسطة ووزير التجارة والصناعات التقليدية المؤرخ في 21 أفريل 2009 المتعلق بتأشير أجهزة التكييف الفردي ذات قدرة تبريد أقل من 12 كيلو واط (بالنسبة لجميع الحصص).

6- الأصل أو نسخة مطابقة للأصل من تقرير الاختبار بالنسبة للتجهيزات المشارك بخصوصها صادر عن مخبر معترف به (بالنسبة للحصص 1 و2 و3 فقط).

7- شهادة المنشأ certificat d'origine بالنسبة للمنتوج ذي المنشأ التونسي.

8- كراس الشروط الفنية الخاصة ممضاة ومؤشر على جميع صفحاتها.

ظرف يحمل عبارة " العرض المالي" ويحتوي وجوبا على الوثائق التالية:

- وثيقة التعهد المالي مشتملة على كل البيانات وممضاة(ملحق عدد 4) .

- جدول الأسعار مشتملا على كل البيانات وممضى.

#### الفصل (04) : فتح العروض :

تجتمع لجنة فتح الظروف في جلسة واحدة تفتح فيها الظروف المحتوية على العروض الفنية والمالية وبإمكان جميع المشاركين الإطلاع علي نتيجة الاستشارة بمقر الإدارة الجهوية بالقيروان.

هام: يعتمد ختم مكتب الضبط التابع للإدارة الجهوية بالقيروان للتثبت من تاريخ الوصول ولا يقبل أي عرض بعد الأجل.

#### الفصل (05) : طريقة فرز العروض :

يتم فرز العروض بإتباع المنهجية التالية:

المرحلة الأولى: تتولى لجنة الفرز التثبت في الوثائق الإدارية والضمان الوتقي وصحة الوثائق المكونة للعرض المالي وتصحيح الأخطاء الحسابية والمادية عند الاقتضاء ثم ترتيب جميع العروض المالية تصاعديا، ابتداء من العرض المالي الأقل ثمنا.

المرحلة الثانية: تتولى لجنة الفرز التثبت في مطابقة العرض الفني المقدم من قبل صاحب العرض المالي الأقل ثمنا وتقتراح إسناد الاستشارة في صورة مطابقتها لكراسات الشروط.

إذا تبين أن العرض الفني المرادف للعرض المالي الأقل ثمنا غير مطابق لكراسات الشروط يتم اعتماد نفس المنهجية مع العروض الفنية المنافسة حسب ترتيبها المالي التصاعدي، إلى حين تحديد العرض الفني المطابق والذي يمكن اقتراح إسناده الاستشارة بإتباع هذه المنهجية.

تتولى لجنة فرز العروض إقصاء العروض غير المطابقة لموضوع الاستشارة أو للضمانات المنصوص عليها بالأمر عدد 1039 لسنة 2014 أو التي لا تستجيب للخصائص والمواصفات والشروط المنصوص عليها ضمن كراس الشروط.

كما تقصى العروض الواردة بعد الأجل المحددة لقبولها أو التي لم تستوف بشأنها الوثائق المنقوصة أو الإمضاءات اللازمة لكراسات الشروط في الأجل المحددة.

\* الفرز الفني للعروض :

يجب أن تستجيب العروض للمواصفات الفنية المنصوص عليها بكراس الشروط الفنية الخاصة وجداول الأسعار الفردية.

.....، في، .....

اطلعت ووافقت عليه

(الاسم، اللقب، الصفة، الإمضاء وختم المزود)

.....، في، .....

اطلعت عليه وصادقت

المديرة الجهوية للعدل بالنيابة بالقيروان

## وثيقة التعهد

- إتي الممضي أسفله ( الاسم واللقب والخطه ) .....
- المتصرف باسم ولحساب : .....
- المنخرط بالصندوق القومي للضمان الاجتماعي تحت عدد .....
- المرسم بالسجل التجاري..... في ..... تحت عدد.....
- المعين محل مخابراته بـ ( ذكر العنوان بالكامل).....
- بصفتي: .....
- وبعد الإطلاع على جميع الوثائق الآتي ذكرها والمكونة لملف الاستشارة عدد 2025/21 والمتعلق باقتناء وتركيز وتشغيل أجهزة تكييف هواء لفائدة وزارة العدل (الإدارة الجهوية بالقيروان).

1 - وثيقة التعهد التي تمثل وثيقة الالتزام.

2 - جدول الأسعار.

3 - الجداول التفصيلية للأسعار.

4 - كراس الشروط الإدارية والفنية الخاصة.

أتعهد وألتزم بما يلي :

- 1 - تزويد الوزارة بالمواد وفقا للشروط المبينة بالوثائق المذكورة أعلاه طبقا لجدول الأسعار، مقابل الأثمان التي اقترحتها لكل فصل من فصول هذه الجدول وباعتبار جميع التأثيرات المباشرة وغير المباشرة وخاصة منها الاداء على القيمة المضافة، والتي حددت قيمتها بمبلغ قدره (المبلغ بالدينار بلسان القلم وبالأرقام)

ويتوزع المبلغ كما يلي :

- مبلغ الاستشارة دون اعتبار الأداء على القيمة المضافة (المبلغ بالدينار بلسان القلم وبالأرقام).....

- مبلغ الاداء على القيمة المضافة ( المبلغ بالدينار بلسان القلم وبالأرقام)

وهو المبلغ الجملي لإنجاز مجمل الحصص المشارك فيها باعتبار الأداءات والرسوم وناتج عن ضارب الأسعار الفردية للكميات المقترحة والمدرجة بالجدول التفصيلي التقديري للأسعار لكل حصة كما يلي:.....

- الحصة الأولى: اقتناء وتركيز وتشغيل مكيفات هواء SPLIT SYSTEM " بارد /ساخن " قوّة 12000

BTU (المبلغ بالدينار بلسان القلم وبالأرقام).....

- الحصة الثانية: اقتناء وتركيز وتشغيل مكيفات هواء SPLIT SYSTEM " بارد /ساخن " قوّة 18000 BTU (المبلغ بالدينار بلسان القلم وبالأرقام).....

- الحصة الثانية: اقتناء وتركيز وتشغيل خزانات تكييف هواء SPLIT SYSTEM " بارد/ساخن " قوّة لاتقل عن 48000 BTU (المبلغ بالدينار بلسان القلم وبالأرقام).....

**\* في صورة اقتراح تخفيض يجب ذكره في وثيقة التعهد**

ويتأتى هذا المبلغ من تطبيق الأثمان الفردية المقترحة على الكميات المقدرة ضمن التفصيل التقديري.

وتكون هذه الأثمان وخاصة المنصوص عليها بجدول الأسعار، نافذة عند تاريخ إمضاء العقد.

(2) - قبول الطبيعة الثابتة لأثمان العقد.

(3) - إسداء الخدمات موضوع العقد خلال مدة عشرين يوما (20) ابتداء من تاريخ إذن بداية الانجاز وفقا لما تنص عليه كراس الشروط الإدارية الخاصة بالنسبة للتسليم والتركيز والتشغيل.

(4) - تطبيق جميع البنود المدرجة بكراس الشروط الإدارية والفنية الخاصة التي تكون جزءا من الاستشارة.

(5) - الإبقاء على شروط هذا التعهد مدة مائة وعشرين ( 120 ) يوم ابتداء من اليوم الموالي لآخر أجل لقبول العروض.

(6) - بأنني منخرط بالصندوق الوطني للضمان الاجتماعي وأدلي بما يثبت أنني في وضعية قانونية إزاء الصندوق طبقا للشهادة المصاحبة والصالحة في هذا التاريخ.

(7) - أشهد أنني لست ( أو أن الشركة التي أمثلها ليست ) في حالة حجز قانوني. وفي صورة ثبوت عكس ذلك، فإنه يمكن فسخ العقد بصفة آلية وإنجازها على مسؤوليتي ( أو على مسؤولية الشركة التي أمثلها).

يدفع المشتري العمومي المبالغ المستحقة بموجب العقد بتحويلها إلى الحساب المفتوح بالبنك أو البريد.....تحت عدد..... ( ذكر الهوية البنكية أو البريدية) .

حرر ب ..... في .....

صاحب العرض

( الإمضاء و الختم )

**جدول الأسعار الفردية**

N°	Désignation	U	Qté	Prix unitaire H.T.V.A	Prix total H.T.V.A
Lot1	<p>Fourniture et installation d'un climatiseur split system fonctionnant <b>en chaud et froid</b> de puissance Frigorifique <b>12000 R410 A -BTU /h, avec commande à distance</b> à unité intérieure type murale, et unité extérieure, avec fourniture et pose de tuyauterie de raccordement frigorifique et câble électrique , y compris raccordement à l'évacuation du condensat, fixation et supports des unités intérieures et extérieures, fourreaux aux endroits traversés des parois, calorifugeage des tuyauteries, protection de calorifuge par bandes adhésives, amenée électrique de puissance (câbles, moulures, colliers, etc...), avec protection par disjoncteur correctement calibré, mise en marche, charge et fourniture et fixation de conduites d'évacuation de condensas en tuyaux flexibles transparents de diamètre O 22 mm (d'une longueur moyenne de 11 ml), scellement aux murs extérieurs par colliers, accès à l'œuvre et toutes sujétions.</p>	Ens	<u>08</u>		
<b>PRIX TOTAL T.T.C Lot 1</b>					
<b>PRIX TOTAL T.T.C Lot 1 (en toutes lettres)</b> .....					
Lot2	<p>Fourniture et installation d'un climatiseur <b>split system fonctionnant en chaud et froid</b> de puissance frigorifique <b>18000 R410 A -BTU /h, avec commande à distance</b> à unité intérieure type murale, et unité extérieure, avec fourniture et pose de tuyauterie de raccordement frigorifique et câble électrique , y compris raccordement à l'évacuation du condensat, fixation et supports des unités intérieures et extérieures, fourreaux aux endroits traversés des parois, calorifugeage des tuyauteries, protection de calorifuge par bandes adhésives, amenée électrique de puissance (câbles, moulures, colliers, etc...), avec protection par disjoncteur correctement calibré, mise en marche, charge et fourniture et fixation de conduites d'évacuation de condensas en tuyaux flexibles transparents de diamètre O 22 mm (d'une longueur moyenne de 11 ml), scellement aux murs extérieurs par colliers, accès à l'œuvre et toutes sujétions.</p>	Ens	01		
<b>PRIX TOTAL T.T.C Lot 2</b>					
<b>PRIX TOTAL T.T.C Lot 2 (en toutes lettres)</b> .....					

<b>Lot3</b>	<p>Fourniture et installation d'une armoire de climatisation fonctionnant <b>en chaud et froid</b> de puissance frigorifique</p> <p><b>48000 BTU/h au moins, avec commande à distance</b> à unité intérieure, et unité extérieure, avec fourniture et pose de tuyauterie de raccordement frigorifique et câble électrique, y compris raccordement à l'évacuation du condensat, fixation et supports des unités intérieures et extérieures (y compris support ou socle métallique galvanisé pour l'unité extérieur intérieure ), fourreaux aux endroits traversés des parois, calorifugeage des tuyauteries, protection de calorifuge par bandes adhésives, liaison électrique de puissance (câbles, moulures, colliers, etc....), avec protection par disjoncteur correctement calibré, et fixation sur chemin de câble du raccordement du cuivre calorifuge et mise en marche, charge et fourniture et fixation de conduites d'évacuation de condensas en tuyaux flexibles transparents de diamètre O 22 mm (d'une longueur moyenne de 15 ml), scellement aux murs extérieurs par colliers, accès à l'œuvre et toutes sujétions.</p>	<b>Ens</b>	<b>01</b>		
<b>PRIX TOTAL T.T.C Lot 3</b>					
<b>PRIX TOTAL T.T.C Lot3 (en toutes lettres)</b>					

Tunis, le .....

**Signature et cachet de soumissionnaire**

- الحصّة الأولى: لمكيف هواء بقوة R410 A -BTU 12000 بارد وساخن:

- مستوى الضجيج للوحدة الداخلية لا يتعدّى 55 ديسبال

- مستوى النجاعة الطاقية المطلوب لا يتجاوز 3.

- كمية الهواء المعالج لا تقلّ 530 م<sup>3</sup>/ساعة.

- جهاز تحكم عن بعد Commande à distance .

Conformément à l'article 8 de l'arrêté du ministre de l'énergie et des petites et moyennes entreprises et du ministre du commerce et de l'artisanat du 21 avril 2009, relatif à l'étiquetage des appareils de climatisation individuelle de puissance frigorifique inférieure à 12 KW, les appareils de climatisation doivent être munis de ce que suit:

- **Une étiquette conforme au modèle fixé à l'annexe 2 de l'arrêté susvisé, qui doit être apposé sur la face avant de l'unité intérieure de l'appareil de manière à être clairement visible.**
- **Une fiche d'informations expliquant les indications portées sur l'étiquette et doit contenir les renseignements suivants:**

1. le nom ou la marque du fabriquant.
2. Les codes d'identification respectifs de l'unité extérieure du modèle établis par le fabriquant.
3. La catégorie d'appareil selon le mode de fonctionnement (mode de refroidissement seulement, ou mode de refroidissement et chauffage), telle que définie à l'article 2 de l'arrêté susvisé.
4. Le mode de refroidissement du condenseur (air ou eau), tel que défini à l'article 2 du même arrêté.
5. Le type d'appareil (Split ou multi-split. Simple conduit ou double conduits).
6. Le classement du modèle selon son niveau d'efficacité énergétique (EER) ou le coefficient de performance (COP) conformément aux tableaux prévus à l'annexe 1 du même arrêté.
7. La consommation annuelle d'électricité en mode de refroidissement, déterminée conformément aux méthodes de mesures prévues à l'article 8 du présent arrêté et exprimé en kilowattheure (kwh) par an. Cette consommation est calculée sur la base des résultats obtenus pour un fonctionnement de 500 heures.
8. La puissance frigorifique totale de l'appareil exprimée en kilowatts, déterminée conformément aux normes prévues à l'article 8 du présent arrêté. Pour les appareils appartenant aux catégories 1.2 ou 2.2, la puissance calorifique totale pour le mode de chauffage doit être présentée distinctement,
9. Le niveau d'efficacité énergétique (EER) tel que constaté par les essais de laboratoire, déterminé conformément aux normes prévues à l'article 8 du présent arrêté. Pour les appareils appartenant aux catégories 1.2 ou 2.2, le coefficient de performance (COP) pour le mode de chauffage doit être présenté distinctement,
10. La Puissance électrique absorbée effective en mode de refroidissement exprimé en Kilowatts, déterminée conformément aux méthodes de mesures prévues à l'article 8 du présent arrêté. Pour les appareils appartenant aux catégories 1.2 ou 2.2, la puissance électrique absorbée effective en mode de chauffage doit être présentée distinctement, exprimée en kilowatts et déterminée conformément aux méthodes de mesures prévues à l'article 8 du présent arrêté
- 11.11) La limite supérieure de la température extérieure de fonctionnement en mode refroidissement, déterminée conformément aux méthodes de mesures prévues à l'article 8 du présent arrêté.

- الحصّة الثانية: لمكيف هواء بقوة R410 A -BTU 18000 بارد وساخن:

- مستوى الضجيج للوحدة الداخلية لا يتعدّى 50 ديسبال.

- مستوى النجاعة الطاقية المطلوب لا يتجاوز 3.

- كمية الهواء المعالج لا تقلّ عن 430 م<sup>3</sup>/ساعة.

- جهاز تحكم عن بعد Commande à distance .

Conformément à l'article 8 de l'arrêté du ministre de l'énergie et des petites et moyennes entreprises et du ministre du commerce et de l'artisanat du 21 avril 2009, relatif à l'étiquetage des appareils de climatisation individuelle de puissance frigorifique inférieure à 12 KW, les appareils de climatisation (objets des lots 1 et 2) doivent être munis de ce que suit:

- **Une étiquette conforme au modèle fixé à l'annexe 2 de l'arrêté susvisé, qui doit être apposé sur la face avant de l'unité intérieure de l'appareil de manière à être clairement visible.**
- **Une fiche d'informations expliquant les indications portées sur l'étiquette et doit contenir les renseignements suivants:**

- 1- le nom ou la marque du fabriquant.
- 2- Les codes d'identification respectifs de l'unité extérieure du modèle établis par le fabriquant.
- 3- La catégorie d'appareil selon le mode de fonctionnement (mode de refroidissement seulement, ou mode de refroidissement et chauffage), telle que définie à l'article 2 de l'arrêté susvisé.
- 4- Le mode de refroidissement du condenseur (air ou eau), tel que défini à l'article 2 du même arrêté.
- 5- Le type d'appareil (Split ou multi-split. Simple conduit ou double conduits).
- 6- Le classement du modèle selon son niveau d'efficacité énergétique (EER) ou le coefficient de performance (COP) conformément aux tableaux prévus à l'annexe 1 du même arrêté.
- 7- La consommation annuelle d'électricité en mode de refroidissement, déterminée conformément aux méthodes de mesures prévues à l'article 8 du présent arrêté et exprimé en kilowattheure (kwh) par an. Cette consommation est calculée sur la base des résultats obtenus pour un fonctionnement de 500 heures.
- 8- La puissance frigorifique totale de l'appareil exprimée en kilowatts, déterminée conformément aux normes prévues à l'article 8 du présent arrêté. Pour les appareils appartenant aux catégories 1.2 ou 2.2, la puissance calorifique totale pour le mode de chauffage doit être présentée distinctement,
- 9- Le niveau d'efficacité énergétique (EER) tel que constaté par les essais de laboratoire, déterminé conformément aux normes prévues à l'article 8 du présent arrêté. Pour les appareils appartenant aux catégories 1.2 ou 2.2, le coefficient de performance (COP) pour le mode de chauffage doit être présenté distinctement,
- 10- La Puissance électrique absorbée effective en mode de refroidissement exprimé en Kilowatts, déterminée conformément aux méthodes de mesures prévues à l'article 8 du présent arrêté. Pour les appareils appartenant aux catégories 1.2 ou 2.2, la puissance électrique absorbée effective en mode de chauffage doit être présentée distinctement, exprimée en kilowatts et déterminée conformément aux méthodes de mesures prévues à l'article 8 du présent arrêté
- 11) La limite supérieure de la température extérieure de fonctionnement en mode refroidissement, déterminée conformément aux méthodes de mesures prévues à l'article 8 du présent arrêté.

**الحصّة الثالثة: خزانة تكييف هواء (بارد/ساخن) بقوة لا تقلّ عن 48000 BTU :**

- مستوى الضجيج للوحدة الداخليّة لا يتعدّى 60 ديسبال.
- مستوى الضجيج للوحدة الخارجيّة لا يتعدّى 75 ديسبال.
- كمية الهواء المعالج لا تقلّ عن 1500 م<sup>3</sup>/ساعة.
- المطابقة للمواصفات (م.ت) أو (ايزو).
- جهاز تحكم عن بعد Commande à distance .

Conformément à l'article 8 de l'arrêté du ministre de l'énergie et des petites et moyennes entreprises et du ministre du commerce et de l'artisanat du 21 avril 2009, relatif à l'étiquetage des appareils de climatisation individuelle de puissance frigorifique inférieure à 12 KW, les appareils de climatisation (objets des lots 1 et 2) doivent être munis de ce que suit:

- **Une étiquette conforme au modèle fixé à l'annexe 2 de l'arrêté susvisé, qui doit être apposé sur la face avant de l'unité intérieure de l'appareil de manière à être clairement visible.**
- **Une fiche d'informations expliquant les indications portées sur l'étiquette et doit contenir les renseignements suivants:**

- 11- le nom ou la marque du fabricant.
- 12- Les codes d'identification respectifs de l'unité extérieure du modèle établis par le fabricant.
- 13- La catégorie d'appareil selon le mode de fonctionnement (mode de refroidissement seulement, ou mode de refroidissement et chauffage), telle que définie à l'article 2 de l'arrêté susvisé.
- 14- Le mode de refroidissement du condenseur (air ou eau), tel que défini à l'article 2 du même arrêté.
- 15- Le type d'appareil (Split ou multi-split. Simple conduit ou double conduits).
- 16- Le classement du modèle selon son niveau d'efficacité énergétique (EER) ou le coefficient de performance (COP) conformément aux tableaux prévus à l'annexe 1 du même arrêté.
- 17- La consommation annuelle d'électricité en mode de refroidissement, déterminée conformément aux méthodes de mesures prévues à l'article 8 du présent arrêté et exprimé en kilowattheure (kwh) par an. Cette consommation est calculée sur la base des résultats obtenus pour un fonctionnement de 500 heures.
- 18- La puissance frigorifique totale de l'appareil exprimée en kilowatts, déterminée conformément aux normes prévues à l'article 8 du présent arrêté. Pour les appareils appartenant aux catégories 1.2 ou 2.2, la puissance calorifique totale pour le mode de chauffage doit être présentée distinctement,
- 19- Le niveau d'efficacité énergétique (EER) tel que constaté par les essais de laboratoire, déterminé conformément aux normes prévues à l'article 8 du présent arrêté. Pour les appareils appartenant aux catégories 1.2 ou 2.2, le coefficient de performance (COP) pour le mode de chauffage doit être présenté distinctement,
- 20- La Puissance électrique absorbée effective en mode de refroidissement exprimé en Kilowatts, déterminée conformément aux méthodes de mesures prévues à l'article 8 du présent arrêté. Pour les appareils appartenant aux catégories 1.2 ou 2.2, la puissance électrique absorbée effective en mode de chauffage doit être présentée distinctement, exprimée en kilowatts et déterminée conformément aux méthodes de mesures prévues à l'article 8 du présent arrêté
- 11) La limite supérieure de la température extérieure de fonctionnement en mode refroidissement, déterminée conformément aux méthodes de mesures prévues à l'article 8 du présent arrêté.

اطلعت عليه ووافقت (المزود)

جدول في الخصائص الفنية للتجهيزات المقترحة

الخصائص الفنية للتجهيزات المقترحة	الخصائص الفنية الدنيا المطلوبة بكزاس الشروط	البيان	الحصة
	مستوى الضجيج لا يتعدى 55 ديسبال	مكثفات هواء SPLIT SYSTEM " بارد وساخن " قوّة 12000 R410 A -BTU	1
	مستوى النجاعة الطاقية لا يتجاوز 3		
	كمية الهواء المعالج لا تقلّ عن 530 م <sup>3</sup> /ساعة		
	ملصقة التأشير الطاقى		
	بطاقة المعلومات الفنية الخاصّة		
	Commande à distance		
	مستوى الضجيج لا يتعدى 55 ديسبال	مكثفات هواء SPLIT SYSTEM " بارد وساخن " قوّة 18000 R410 A -BTU	2
	مستوى النجاعة الطاقية لا يتجاوز 3		
	كمية الهواء المعالج لا تقلّ عن 430 م <sup>3</sup> /ساعة		
	ملصقة التأشير الطاقى		
	بطاقة المعلومات الفنية الخاصّة		
	Commande à distance		
	مستوى الضجيج لا يتعدى 55 ديسبال	خزانة تكييف هواء (بارد/ساخن) أو (بارد) بقوّة لا تقلّ عن BTU 48000	3
	مستوى الضجيج للوحدة الخارجيّة لا يتعدى 75 ديسبال		
	كمية الهواء المعالج لا تقلّ عن 1500 م <sup>3</sup> /ساعة		
	المطابقة للمواصفات (م.ت) أو (إيزو).		
	Commande à distance		

صاحب العرض  
( الإمضاء و الختم )